

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0A1 / Noyau 0A1  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Marine Machinery and Services / Machineries et  
services maritimes  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
6C2, Place du Portage  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> REPAIR AND OVERHAUL SUPPORT SERVICE	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8482-116492/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 010
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8482-116492	<b>Date</b> 2012-09-05
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$ML-002-22827	
<b>File No. - N° de dossier</b> 002ml.W8482-116492	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-09-24</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Wright, Muriel	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 002ml
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-4886 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-0897
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8482-116492/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W8482-116492

Amd. No. - N° de la modif.

010

File No. - N° du dossier

002mlW8482-116492

Buyer ID - Id de l'acheteur

002ml

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**L`avenant 010 à la sollicitation est émis afin de distribuer parmi les soumissionnaires la réponse à la question 12 reproduit à l`avenant 009 à la sollicitation.**

**Question 12:**

L`avenant no. 7 ajoute le besoin d`un plan qualité et des procédures. La réponse contredit la Q15 de l`avenant no. 006 ou seulement l`enregistrement est requise. Aussi, à l`annexe F révisé, sous Critères obligatoires - assurance de la qualité (aucun numéro), le besoin spécifie: `Le soumissionnaire est présentement certifié ISO 9001:2008 ou il a un système de gestion de la qualité comparable et acceptable.` Alors dans la section A - assurance de la qualité (aucun numéro) à la page 4 de 6, le besoin est différent. Est-ce que les besoins dans le tableau sont amplifiés par le texte à la page 4 de 5 OU est-ce que seule le tableau sont les critères d`évaluation. Veuillez clarifier.

On recommandera que le besoin soit modifié pour que l`enregistrement soit fourni à la date de clôture des soumissions et le représentant de l`assurance de la qualité du MDN vérifie le système d`assurance de la qualité et le plan du soumissionnaire gagnante.

**Réponse 12:**

Un plan qualité est obligatoire.

**TOUTES AUTRES MODALITÉS DE LA SOLICITATION DEMEURENT INCHANGÉES.**